আয়কর আয়ুক্ত, মাদ্রাস

বনাম

মেসর্স রামবল্ প্রাইভেট্ লিমিটেড্ ইত্যাদি

অগস্ট 6,1997

[বি. এন্. কিরপাল এবং কে. টি. থোমাস, ন্যায়মূর্ত্তিদ্বয়]

আয়কর অধিনিয়ম, 1961:

ধারা 33 (1) (a), পঞ্চম অনুসূচী, বিষয় সংখ্যা 20- 1-4-1970 পূর্বরু 'যানবাহনর আনুষঙ্গিক সামগ্রী' তিআরি করিবা পাইঁ স্থাপন করাযাইথিবা যন্ত্রপাতি- বিকাশ রিহাতি- করদাতা 35% হাররে রিহাতি দাবি করুছন্তি- যেউঁ যন্ত্রপাতি স্থাপন করাযাইথিলা তাহা কেবল পঞ্চম অনুসূচীরে আসুথিবা সামগ্রী উত্পাদন পাইঁ নুহেঁ, বরং অন্য কিছি সামগ্রী উত্পাদন পাইঁ মধ্য ব্যবহৃত হেউথিলা, এহি আধাররে রাজস্ব বিভাগ কেবল 20% রিহাতি প্রদান পাইঁ অনুমতি দেইছি- নির্ণয় হোইছি, উচ্চ ন্যায়ালয় এহি নির্ণয় নেবারে সঠিক থিলে যে পঞ্চম অনুসূচীরে উল্লিখিত কিছি সামগ্রী উত্পাদন পাইঁ ব্যবহৃত হেউথিবা যন্ত্রপাতি পঞ্চম অনুসূচীরে বিকাশর অধিকারী হেব, 35% হাররে বিকাশ রিহাতি পাইবাকু হকদার হেবে এবং এহা কেবল সেহি সামগ্রীগুডিকর উত্পাদন পাইঁ ব্যবহৃত হেবার আবশ্যকতা নাহিঁ ।

দেওয়ানী আবেদন ক্ষেত্রাধিকার: দেওয়ানী আবেদন সংখ্যা 4003-4004/1984 ইত্যাদি।

18.10.83 তারিখরে মাদ্রাস উচ্চ ন্যায়ালয়ঙ্ক টি. সি. সংখ্যা 1555-56/1977 রে প্রদান করাযাইথিবা রায় এবং আদেশরু এহি আবেদন আসিছি ।

রণবীর চন্দ্র, বি. কৃষ্ণ প্রসাদ এবং সুশ্রী লক্ষ্মী আয়েঙ্গর আবেদনকারীঙ্ক পাইঁ ।

সুশ্রী জানকী রামচন্দ্রন উত্তরদাতামানঙ্ক পাইঁ ।

এহি ন্যায়ালয়ঙ্ক নিম্নলিখিত আদেশ প্রদান করাযাইথিলা:

দেওয়ানী আবেদন সংখ্যা 1286/1982

করদাতা-উত্তরদাতা যানবাহান পাইঁ নট্, বোল্ট এবং স্ক্রু উত্পাদন করন্তি যাহা পঞ্চম অনুসূচীরে সামগ্রী সংখ্যা 20 অধীনরে 'যানবাহানর আনুষঙ্গিক সামগ্রী' ভাবরে আসে । আবেদনকারীঙ্ক অনুযায়ী যেউঁ যন্ত্রপাতি স্থাপন করাযাইথিলা তাহা কেবল পঞ্চম অনুসূচীরে আসুথিবা সামগ্রীর উত্পাদন পাইঁ নুহেঁ বরং অন্য কেতেক সামগ্রীর উত্পাদন পাইঁ মধ্য ব্যবহৃত হেউথিলা । যেতেবেলে উত্তরদাতা 1969-70 আকলন বর্ষ সম্বন্ধরে 35 % হাররে বিকাশ রিহাতি উপরে ভত্তা দাবি করিথিলে, আয়কর অধিকারী কহিছন্তি যে যেহেতু কিছি যন্ত্রপাতি মধ্য পঞ্চম অনুসূচী অধীনরে ন আসুথিবা অন্য কিছি সামগ্রী উত্পাদন পাইঁ ব্যবহৃত হেউছি, তেণু বিকাশ রিহাতি হার কেবল 20% মধ্যরে সীমিত রহিবা উচিত ।

ବ୍ୟଥିତ ହୋଇ ଉତ୍ତରଦାତା, ଅପିଲିୟ ସହକାରୀ ଆୟୁକ୍ତଙ୍କ ପାଖରେ ଦାଖଲ କରିଥିବା ଆବେଦନରେ ସଫଳ ହୋଇଥିଲେ । ବିଭାଗ ଆୟକର ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣରେ ଏକ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲା ଯେଉଁଥିରେ କରଦାତାଙ୍କ ଯୁକ୍ତିକୁ ବଳବତ୍ତର ରଖାଯାଇଥିଲା । ବିଭାଗର ଅନୁରୋଧ କ୍ରମେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ନିମ୍ନୋକ୍ତ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନର ବିଚାର କରିବା ପାଇଁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କୁ ପଠାଇଥିଲେ ।

> "1969-70 ଆକଳନ ବର୍ଷ ପାଇଁ, ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ବାବଦକୁ ଖର୍ଚ୍ଚ ହୋଇଥିବା 2,30,840/- ଟଙ୍କା ଉପରେ କରଦାତା 35% ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତି ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ କି ନାହିଁ, ଯଦିଓ ସେହି ଯନ୍ତ୍ରପାତିଗୁଡ଼ିକ କେବଳ ଯାନବାହାନ ନଟ୍, ବୋଲ୍ଟ ଏବଂ ସ୍କ୍ରୁ ତିଆରି ପାଇଁ ନୁହେଁ, ବରଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ପାଇଁ ମଧ୍ୟ ସେହିପରି ସାମଗ୍ରୀ ତିଆରି କାମରେ ବ୍ୟବହୃତ ହେଉଥିଲା?"

ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନର ଉତ୍ତର ଦେଇ କହିଥିଲେ ଯେ ଯେଉଁ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଥିଲା ତାହା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ କରଦାତାଙ୍କ ବ୍ୟବସାୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ବ୍ୟବହୃତ ହୋଇଥିଲା । ଏହା ଏକ ସତ୍ୟ ଯାହା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅବଗତ ହୋଇଥିଲା । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଆହୁରି ମଧ୍ୟ ମତବ୍ୟକ୍ତ କରିଛନ୍ତି ଯେ ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ ଉଲ୍ଲିଖିତ ସାମଗ୍ରୀ ମଧ୍ୟରୁ କୌଣସି ଗୋଟିଏ ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସ୍ଥାପିତ ଯନ୍ତ୍ରପାତି କେବଳ ସେହି ସାମଗ୍ରୀ କିମ୍ବା ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ ଥିବା କୌଣସି ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ ବ୍ୟବହାର କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ ନୁହେଁ । ତଦନୁସାରେ ଏହା ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନର ଉତ୍ତର ଦେଇଥିଲା ।

ଏହି ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଅନୁମତି ଆବେଦନରେ, ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦ୍ୱାରା ଏହି ଯୁକ୍ତି କରାଯାଇଛି ଯେ ଉତ୍ତରଦାତା ନଟ, ବୋଲ୍ଟ ଏବଂ ସ୍କ୍ରୁ ଏବଂ ଯାନବାହାନ ଆନୁଷଙ୍ଗିକ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ସାମଗ୍ରୀ ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ବ୍ୟବହାର କରିଥିଲେ, ତେଣୁ, ଉତ୍ତରଦାତା 35 % ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତି ଦାବି କରିବାକୁ ହକଦାର ନୁହଁନ୍ତି ।ଧାରା 33 (1) (a) ଏବଂ (b) ଯାହା ସହିତ ଆମେ ସମ୍ପୃକ୍ତ, ତାହାକୁ ନିମ୍ନମତେ ପାଠ କରାଯାଏ:

> "33 (1) (a): କରଦାତାଙ୍କ ମାଲିକାନାରେ ଥିବା ଏବଂ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ରୂପେ ତାଙ୍କ ବ୍ୟବସାୟ କାର୍ଯ୍ୟରେ ବ୍ୟବହୃତ ହେଉଥିବା ଏକ ନୂତନ ଜାହାଜ, ନୂତନ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ବା କାରଖାନା (ଅଫିସ୍ ଉପକରଣ କିମ୍ବା ସଡ଼କ ପରିବହନ ଗାଡ଼ିକୁ ବାଦ୍ ଦେଇ) ପାଇଁ ଏହି ଧାରା ଏବଂ ଧାରା 34 ର ବ୍ୟବସ୍ଥା ଅଧୀନରେ ଏକ ରିହାତି ମିଳିବ, ଏହି ଛାଡ଼, ଯେଉଁ ପୂର୍ବ ବର୍ଷରେ ଜାହାଜଟି କିଣାଯାଇଥିଲା କିମ୍ବା ଯନ୍ତ୍ରପାତି ବା କାରଖାନା ସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଥିଲା, ସେହି ବର୍ଷ ପାଇଁ ମିଳିବ; ଅଥବା ଯଦି ସେହି ଜାହାଜ, ଯନ୍ତ୍ରପାତି ବା କାରଖାନାକୁ ତା'ର ତୁରନ୍ତ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଆର୍ଥିକ ବର୍ଷରେ ପ୍ରଥମ କରି ବ୍ୟବହାର କରାଯାଏ, ତେବେ ସେହି ବର୍ଷ ପାଇଁ ବିକାଶ ରିହାତି ଆକାରରେ ଖଣ୍ଡ (b) ରେ ଉଲ୍ଲେଖ ଥିବା ପରିମାଣର ରାଶି ଛାଡ଼ କରାଯିବ ।
>
> (b) ଖଣ୍ଡ (କ) ରେ ସୂଚିତ ରାଶି ହେବ -
>
> (A) ଏକ ଜାହାଜ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଏହାର ପ୍ରକୃତ ମୂଲ୍ୟର ଚାଳିଶ ପ୍ରତିଶତ, ଏହାର ପ୍ରକୃତ ମୂଲ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣକାରୀଙ୍କୁ ପ୍ରଦାନ କରାଯିବ;
>
> (B) ଯନ୍ତ୍ରପାତି କିମ୍ବା କାରଖାନା କ୍ଷେତ୍ରରେ -
>
> (i) ଯେଉଁଠାରେ ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ ତାଲିକାରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା କୌଣସି ଏକ କିମ୍ବା ଅଧିକ ସାମଗ୍ରୀ କିମ୍ବା ସାମଗ୍ରୀର ନିର୍ମାଣ, ଉତ୍ପାଦନ କିମ୍ବା ଉତ୍ପାଦନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଯନ୍ତ୍ରପାତି କିମ୍ବା କାରଖାନା ସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଛି -

(a) ଯନ୍ତ୍ରପାତି କିମ୍ବା କାରଖାନାର ପ୍ରକୃତ ମୂଲ୍ୟର ପଇଁତିରିଶ ପ୍ରତିଶତ; କରଦାତାଙ୍କୁ, ଯେଉଁଠାରେ ଏହା ଏପ୍ରିଲ, 1970 ର ପ୍ରଥମ ଦିନ ପୂର୍ବରୁ ସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି ଏବଂ

(b) ସେହି ଖର୍ଚ୍ଚର ପଚିଶ ପ୍ରତିଶତ, ଯେଉଁଠି ଏହା 1970 ମସିହା ମାର୍ଚ୍ଚ ମାସ 31 ତାରିଖ ପରେ ସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଛି ।

ଧାରା 33 (1) (a) ଅନୁଯାୟୀ ବିକାଶ ରିହାତି ଗ୍ରହଣୀୟ ଯଦି କରଦାତା ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପରିଚାଳିତ ବ୍ୟବସାୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ବ୍ୟବହାର କରିଛନ୍ତି । ଏହା ବିବାଦରେ ନାହିଁ ଯେ ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାରେ, ଏବଂ ନ୍ୟାୟାଧିକାରଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ମିଳିଥିବା ସୂଚନା ଅନୁଯାୟୀ, ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ପାଦିତ ସାମଗ୍ରୀ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ତାଙ୍କ ବ୍ୟବସାୟ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ । ତେଣୁ, ଧାରା 33 ର ଉପ-ଧାରା 1 (a) ଦ୍ୱାରା ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ସର୍ତ୍ତଗୁଡ଼ିକ ମଧ୍ୟରୁ ଗୋଟିଏ ପୂରଣ ହୋଇଛି ।

ଉପ-ଖଣ୍ଡ (b) ରେ କେଉଁ ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତି ଦିଆଯିବ ତାହା ଉଲ୍ଲେଖ ରହିଛି । ଏଥିରେ, ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବିଷୟ ମଧ୍ୟରେ, ବ୍ୟବସ୍ଥା ରହିଛି ଯେ ଯେଉଁ ଯନ୍ତ୍ରପାତି କିମ୍ବା କାରଖାନା ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀର ସୂଚୀରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା କୌଣସି ଏକ କିମ୍ବା ଅଧିକ ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ କିମ୍ବା ଉତ୍ପାଦନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି ଏବଂ ସେହି ଯନ୍ତ୍ରପାତି 1 ଏପ୍ରିଲ, 1970 ପୂର୍ବରୁ ସ୍ଥାପିତ ହୋଇଛି, ସେତେବେଳେ ଯନ୍ତ୍ରପାତିର ପ୍ରକୃତ ମୂଲ୍ୟର 35 % ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତିକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯିବ । ବର୍ତ୍ତମାନ ମାମଲାରେ, 1970 ମସିହା ଏପ୍ରିଲ ମାସର ପ୍ରଥମ ଦିନ ପୂର୍ବରୁ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଥିଲା । ଏଥିରେ କୌଣସି ସନ୍ଦେହ ନାହିଁ ଯେ ଏହା ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ 'ଯାନବାହାନ ଆନୁଷଙ୍ଗିକ ସାମଗ୍ରୀ', ସାମଗ୍ରୀ 20 ଅଧୀନରେ ଆସୁଥିବା ଯାନବାହାନ ପାଇଁ ନଟ୍, ବୋଲ୍ଟ ଏବଂ ସ୍କ୍ରୁ ଉତ୍ପାଦନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସ୍ଥାପିତ ହୋଇଥିଲା । ଏହି ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକ ପ୍ରକୃତରେ ନିର୍ମିତ ହୋଇଥିଲା ।ଧାରା 33 (1) (b) ରେ ଉଲ୍ଲେଖ ନାହିଁ ଯେ ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା ଏକ କିମ୍ବା ଅଧିକ ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ କିମ୍ବା ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ ସ୍ଥାପିତ ହୋଇଥିବା ଯନ୍ତ୍ରପାତି କେବଳ ସେହି/ସେହି ସାମଗ୍ରୀ/ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ କିମ୍ବା କେବଳ ବ୍ୟବହାର କରାଯିବା ଉଚିତ ।ଯେପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସ୍ଥାପିତ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ହୋଇଥିବା କୌଣସି ସାମଗ୍ରୀ ଉତ୍ପାଦନ କରେ, ସେପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କରଦାତା 35 % ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତି ଦାବି କରିବାକୁ ହକଦାର ହେବେ, ଯଦି ଯନ୍ତ୍ରପାତି 1 ଏପ୍ରିଲ, 1970 ପୂର୍ବରୁ ସ୍ଥାପିତ ହୁଏ, ଏହି ତଥ୍ୟ ସତ୍ତ୍ୱେ ଯେ ତାଲିକାଭୁକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ ବ୍ୟତୀତ, କରଦାତା ସେହି ଯନ୍ତ୍ରପାତି ସାହାଯ୍ୟରେ ଅନ୍ୟ କିଛି ସାମଗ୍ରୀ ମଧ୍ୟ ଉତ୍ପାଦନ କରନ୍ତି । ଯଦି ବିଭାଗର ଯୁକ୍ତିକୁ ସ୍ୱୀକାର କରାଯାଏ, ତେବେ ଏହାର ପ୍ରଭାବ ଏହା ହେବ ଯେ ଯଦି ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ ତାଲିକାଭୁକ୍ତ ସାମଗ୍ରୀ ମଧ୍ୟରୁ ଗୋଟିଏ ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଦିନକୁ କିଛି ଘଣ୍ଟା ପାଇଁ ବ୍ୟବହୃତ ହୁଏ ଏବଂ ତା 'ପରେ ବାକି ଦିନ ପାଇଁ ନିଷ୍କ୍ରିୟ ରହେ, ତେବେ କରଦାତା 35 % ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତି ଦାବି କରିବାକୁ ହକଦାର ହେବେ; କିନ୍ତୁ ଯଦି ଯନ୍ତ୍ରପାତି ନିଷ୍କ୍ରିୟ ରହିବା ପରିବର୍ତ୍ତେ ଅନ୍ୟ କିଛି ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ ମଧ୍ୟ କରଦାତାଙ୍କ ବ୍ୟବସାୟ ପାଇଁ ବ୍ୟବହୃତ ହୁଏ, ତେବେ ସେ 35 % ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତି ପାଇବାକୁ ହକଦାର ହେବେ ନାହିଁ । ଆମେ ଏହି ଯୁକ୍ତିରେ କୌଣସି ଯଥାର୍ଥ ତର୍କ ଦେଖୁନାହୁଁ ଏବଂ ଧାରା 33 ର ଭାଷା ମଧ୍ୟ ଏଭଳି କୌଣସି ନିଷ୍କର୍ଷକୁ ସମର୍ଥନ କରୁନାହିଁ ।

ଆମେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ସହିତ ସହମତ ଯେ ପଞ୍ଚମ ଅନୁସୂଚୀରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା କେତେକ ସାମଗ୍ରୀର ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ ବ୍ୟବହୃତ ହେଉଥିବା ଯନ୍ତ୍ରପାତି 35 % ହାରରେ ବିକାଶ ରିହାତି ପାଇବାକୁ ହକଦାର ହେବ ଏବଂ ଏହା କେବଳ ସେହି ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକର ଉତ୍ପାଦନ ପାଇଁ ବ୍ୟବହାର ହେବାର ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ ।

ଉପରୋକ୍ତ କାରଣ ପାଇଁ, ଆମେ ବିଶ୍ୱାସ କରୁ ଯେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ବିଧିଗତ ପ୍ରଶ୍ନର ଯଥାର୍ଥ ଉତ୍ତର ସକାରାତ୍ମକ ଭାବରେ ଦେଇଛନ୍ତି । ସେହି ଅନୁଯାୟୀ, ଏହି ଆବେଦନକୁ ଖର୍ଚ୍ଚ ସହିତ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 4003-4004/1984 ଏବଂ ଦେୱାନୀ ସଂଖ୍ୟା 5637/1995

ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 1286/1982 ରେ ସୂଚିତ କାରଣ ପାଇଁ, ଏହି ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ନିଶ୍ଚିତ କରାଗଲା । ଖର୍ଚ୍ଚ ବାବଦରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ରହିବ ନାହିଁ ।

ଆର୍. ପି. ଆବେଦନଗୁଡ଼ିକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର:

ଶ୍ରୀ ଜଟାଧାରୀ ସେଠୀ

ଉପବିଭାଗ ଅଧିକାରୀ (ଅନୁବାଦ), ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।